



Le menzioni

che si pronunciano
al mattino e alla sera

Muhammad As-Salih
Al-Uthaymeen il 1418-01-20 d.E

الإسلام 100 بأكثر من



بيان الإسلام
Bayan AL-Islam



تعرف على الإسلام



موسوعة الأحاديث النبوية
HadeethEnc.com



موسوعة تضم ترجمات للأحاديث النبوية وشرحها بعدة لغات



موسوعة القرآن الكريم
QuranEnc.com



موسوعة تضم تفاسير وتراجم مؤتلفة لمعاني القرآن الكريم

رقم الإيداع: 1445/22367



E alla sera si dice: "O Allah, a sera son giunto[...]" Etc. (Per quattro volte)

«لا إله إلا الله وحده لا شريك له. له الملك وله الحمد. وهو على كل شيء قدير» (مائة مرة) في الصباح أو المساء

"Non c'è alcuna divinità all'infuori di Allah, l'Unico senza soci, Suo è il Regno e Sua è la lode, ed Egli ha potere su ogni cosa" Cento volte al mattino e alla sera.

«حسبي الله لا إله إلا هو عليه توكلت وهو رب العرش العظيم» (سبع مرات)

"Mi basta Allah, non c'è divinità all'infuori di Lui, a Lui mi affido, ed Egli è il Signore del trono maestoso" Per sette volte

«سبحان الله وبحمده»

(مائة مرة) في الصباح أو المساء. أو فيها جميعًا

"Gloria ad Allah e lode a Lui"
Per cento volte al mattino o alla sera, o in entrambi

«أستغفر الله وأتوب إليه» (مائة مرة)

"Chiedo perdono ad Allah e mi pento dinnanzi a Lui"
Per cento volte

Ciò è quanto è stato possibile scrivere, chiedo ad Allah l'Altissimo di renderlo utile al prossimo.

Scritto da Muhammad As-Salih Al-Uthaymeen il 20-01-1418 d.E.

Le menzioni

che si pronunciano
al mattino e alla sera

Muhammad As-Salih Al-Uthaymeen il
1418-01-20 d.E

«اللهم أنت ربى لا إله إلا أنت. خلقتنى وأنا عبدك. وأنا على عهدك ووعدك ما استطعت. أعوذ بك من شر ما صنعت. أبوء لك بنعمتك على. وأبوء بذنبي. فاغفر لى. فإنه لا يغفر الذنوب إلا أنت»

"Oh Allah, Tu sei il mio Signore, non c'è divinità all'infuori di Te. Mi hai creato ed io sono il Tuo servitore; rimango - per quanto è nella mia capacità - sulla mia promessa ed il mio impegno nei Tuoi confronti; mi rifugio in Te dal male che ho commesso; riconosco i Tuoi favori su di me e riconosco i miei peccati, dunque perdonami, ché nessuno può perdonare i peccati all'infuori di Te"

«اللهم فاطر السموات والأرض. عالم الغيب والشهادة. رب كل شيء ومليكه. أشهد أن لا إله إلا أنت. أعوذ بك من شر نفسى ومن شر الشيطان وشركه وأن أقترف على نفسى سوءاً أو أجْرَه إلى مسلم»

"O Allah, Iniziatore dei cieli e della terra, conoscitore dell'occulto e del palese, Signore e Padrone di ogni cosa, non c'è divinità all'infuori di Te. Mi rifugio in Te dal male della mia anima, dal male di Satana e dalla sua idolatria, e dall'attirare il male su me stesso o dal causar male ad un musulmano"

«اللهم إني أصبحت أشهدك وأشهد حملة عرشك وملائكتك وأنبياءك وجميع خلقك بأنك أنت الله لا إله إلا أنت وأن محمدًا عبدك ورسولك» (أربع مرات)

"Allāhumma innī aṣḥabtu uṣhiduka wa'uṣhidu ḥamalata 'arṣika wa malā'ikataka wa anbiyā'aka wa jamī'a ḥalqika bi-annaka anta Allāhu lā ilāha illā anta wa anna Muḥammadan 'abduka wa rasūluk."

"Oh Allah, a mane son giunto rendendo Te testimone e rendendo testimoni i reggenti del Tuo trono, i Tuoi angeli, i Tuoi Profeti e tutta la Tua creazione, che invero Tu sei Allah, non v'è alcuna divinità all'infuori di Te e che Muhammad è Tuo servo e Messaggero."

«اللهم إني أمسيت...»

"Allāhumma innī 'amsaytu[...]"

Le menzioni

che si pronunciano al mattino e alla sera

Scritto da Muhammad As-Salih Al-Uthaymeen il 1418-01-20 d.E

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Nel nome di Allah, il Compassionevole, il Misericordioso

﴿اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ لَا تَأْخُذُهُ سِنَّةٌ وَلَا نَوْمٌ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَن ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِّنْ عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ﴾ البقرة: 255

«Allah! Non c'è altra divinità oltre a Lui, il Vivente, l'Assoluto. Non Lo colgono sopore né sonno. A Lui appartiene tutto quello che è nei cieli e sulla terra. Chi può intercedere presso di Lui senza il Suo permesso? Egli conosce quello che è davanti a loro e quello che è dietro di loro e, della Sua sapienza, essi apprendono solo ciò che Egli vuole. Il Suo poggiapiedi è più vasto dei cieli e della terra, e custodirli non Gli costa sforzo alcuno. Egli è l'Altissimo, l'Immenso»

Il versetto del trono, Al-Baqarah: 25.

﴿عَمَّا نَزَّلَ إِلَيْهِ مِنْ رَبِّهِ وَالْمُؤْمِنُونَ كُلٌّ آمَنَ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِنْ رُسُلِهِ وَقَالُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا غُفْرَانَكَ رَبَّنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ﴾ لَا يَكْفُلُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا لَهَا مَا كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا مَا اكْتَسَبَتْ رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَا إِنْ نَسِينَا أَوْ أَخْطَأْنَا رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْ عَلَيْنَا إِصْرًا كَمَا

حَمَلْتَهُ عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِنَا رَبَّنَا وَلَا تُحَمِّلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِ وَاعْفُ عَنَّا وَارْحَمْنَا أَنْتَ مَوْلَانَا فَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ﴾ البقرة: 285-286.

«Il Messaggero crede in quello che è stato fatto scendere su di Lui da parte del Suo Signore, e così i credenti: tutti credono in Allah, nei Suoi angeli, nei Suoi libri e nei Suoi messaggeri. «Non facciamo differenza alcuna tra i Suoi messaggeri.» E dicono: «Abbiamo ascoltato e abbiamo obbedito. Perdono, Signore! È a Te la destinazione». Allah non impone a nessun'anima un carico al di là delle sue capacità. Quello che ognuno avrà guadagnato sarà a suo favore e ciò che avrà demeritato sarà a suo danno. «Signore, non ci punire se abbiamo dimenticato o se abbiamo sbagliato. Signore, non caricarci di un peso grave come quello che imponesti a coloro che furono prima di noi. Signore, non imporci ciò per cui non abbiamo la forza. Assolvici, perdonaci, abbi misericordia di noi. Tu sei il nostro patrono, dacci la vittoria sui miscredenti»

Al-Baqarah: 285, 286

﴿قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ﴾ الإخلاص: 1.

﴿Di': «Egli è Allah l'Unico...»﴾

﴿قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْقَلْقَلِ﴾ الفلق: 1.

﴿Di': «Mi rifugio nel Signore dell'alba nascente...»﴾

﴿قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْلَّائِنِ﴾ الناس: 1.

﴿Di': «Mi rifugio nel Signore degli uomini»

Ogni capitolo per tre volte (السورة كاملة ثلاث مرات)

«أعوذ بكلمات الله التامات من شر ما خلق» (ثلاث مرات)

«Mi rifugio nelle perfette parole di Allah dal male a cui ha dato creazione» Per tre volte.

﴿بِسْمِ اللَّهِ الَّذِي لَا يَضُرُّ مَعَ اسْمِهِ شَيْءٌ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ﴾ (ثلاث مرات)

«Nel Nome di Allah, che con il Suo Nome nulla può nuocere

in terra o in cielo, ed Egli è Colui che tutto ode, l'Onnisciente» Per tre volte.

«رضيت بالله ربًّا وبالإسلام دينًا وبمحمد صلى الله عليه وسلم نبياً» (ثلاث مرات)

«Mi compiaccio di Allah come Signore, dell'Islam come religione, e di Muhammad – pace e benedizioni su di Lui – come Profeta» Per tre volte.

«أصبحنا وأصبح الملك لله والحمد لله لا إله إلا الله وحده لا شريك له. له الملك وله الحمد وهو على كل شيء قدير. رب أسألك خير ما في هذا اليوم وخير ما بعده. وأعوذ بك من شر ما في هذا اليوم ومن شر ما بعده. رب أعوذ بك من الكسل والهزم وسوء الكبر. وأعوذ بك من عذاب النار وعذاب القبر»

"Aṣḥabnā wa-aṣḥabnā al-mulku lillāh wa-al-ḥamdu lillāh lā ilāha illā allāh waḥdahu lā sharīka lahu, lahu al-mulku wa-lahu al-ḥamdu wa-huwa 'alā kulli shay'in qadīr, rabbi 'as'aluka ḥayra mā fī hādā al-yawmi wa-khayra mā ba'dahu, wa-'a'ūdū bika min sharri mā fī hādā al-yawmi wa-min sharri mā ba'dahu, rabbi 'a'ūdū bika min al-kasali wa-al-harami wa-sūri al-kibari, wa-'a'ūdhu bika min 'aḍābi an-nāri wa-'adhābi al-qabri."

«Siamo giunti a mane e a mane è giunto il Regno di Allah, lode ad Allah, non c'è divinità all'infuori di Allah, l'Unico, senza associati. Suo è il Regno, Sua è la lode ed Egli ha potere su ogni cosa. Mio Signore, Ti chiedo il bene che v'è in questo giorno e il bene di ciò che lo segue; e mi rifugio in Te dal male che v'è in questo giorno e dal male di ciò che lo segue. O Allah, mi rifugio in Te dall'indolenza, dalla senilità, dal male della vecchiaia e mi rifugio in Te dal castigo dell'inferno e dal castigo della tomba.»

«أمسينا وأمسى الملك لله»

"Amsaynā wa amsa-al-mulku [...]"

«E alla sera si dice: "Siamo giunti a sera, ed a sera è giunto il Regno di Allah [...]" E si dice: "Mio Signore, Ti chiedo il meglio che v'è in questa notte [...]" invece di: "Siamo giunti a mane" e "questo giorno"»

«اللهم بك أصبحنا وبك أمسينا وبك نحيا وبك نموت واليك النشور»

«O Allah, grazie a Te siamo giunti al mattino e grazie a Te giungiamo alla sera, grazie a Te viviamo e moriamo, e verso Te è la resurrezione.»

«اللهم بك أمسينا وبك أصبحنا وبك نموت وبك نحيا واليك المصير»

«E alla sera si dice: "O Allah, grazie a Te siamo giunti alla sera e grazie a Te giungiamo al mattino, grazie a Te viviamo e moriamo, e verso Te è la destinazione"»

«اللهم ما أصبح بي من نعمة أو بأحد من خلقك فمنك وحدك لا شريك لك فلك الحمد ولك الشكر»

"Allāhumma mā aṣḥabnā bī min ni'matin aw bi-aḥadin min khalqika fa-minka waḥdaka lā sharīka laka fa-laka al-ḥamdu wa-laka al-shukr"

«O Iddio, qualunque grazia con cui sono giunto al mattino, io o qualunque delle Tue creature, essa proviene da Te, solo da Te, non v'è con Te socio alcuno. A Te quindi rivolgo la lode e a Te rivolgo il ringraziamento»

«ما أمسى بي»

"[...] mā amsā bī [...]" ...

E alla sera si dice:

[...] qualunque grazia con cui sono giunto alla sera [...]

«اللهم إني أسألك العافية في الدنيا والآخرة. اللهم إني أسألك العفو والعافية في ديني ودنياي وأهلي ومالي. اللهم استر عوراتي وآمن روعاتي. اللهم احفظني من بين يدي ومن خلفي وعن يميني وعن شمالي ومن فوقي. وأعوذ بعظمتك أن أغتال من تحتي»

«O Allah, Ti chiedo il benessere nella vita terrena ed in quella ultraterrena; O Allah, Ti chiedo il perdono e il benessere nella mia religione, nella mia vita terrena, nei miei familiari e nei miei averi; O Iddio copri le mie nudità e rassicura le mie paure. O Iddio proteggimi avanti a me e dietro di me, alla mia destra e alla mia sinistra, e sopra di me, e mi rifugio nella Tua magnificenza dall'essere assalito da sotto di me»